

韩国的文学 1

关键词：韩国文学，古典文学，口碑文学，记录文学，汉文学，乡札文学，韩文文学，高丽歌谣，时调，小说，木偶戏，舞剧，假面剧，歌词，建国神话，巫俗神话，定型诗，3章6句，音步，连续体，板索里，惩恶劝善。

1. 韩国古典文学

韩国文学的概念及范围

韩国文学是韩国人用韩国语描写生活空间的文学，是在韩国历史中发生的。现在的韩国领土只包括韩半岛，所以在韩半岛形成的文学就是韩国文学，但是在高丽时代，韩国领土扩张到满州，所以韩国文学还包括满州的生活地域里的文学。并且韩文在朝鲜世宗时代才被创造出来，在此之前用汉字写成的汉文学也属于韩国文学。但是用其他文字写成的文学不被认为是韩国文学。

韩国文学在广义讲有口头相传的民谣、民间传说、神话、巫歌等口碑文学和用文字写成的记录文学。记录文学根据当时的文字类型分为新罗时代的乡札文学和韩文创制之前的汉文学和之后形成的韩文文学。

韩国文学的分类

韩国文学有属于叙情样式的乡歌、高丽歌谣、时调；属于叙事样式的小说；属于戏剧样式的人偶剧、舞剧、假面剧；属于教述的日记、纪行文、歌词、信等。这些样式的韩国文学，各自出现的时代不同。首先，古代有神话，三国时代和统一新罗时代出现了乡歌，高丽时代和朝鲜时代产生了高丽歌谣，歌词，小说等多个种类的作品。朝鲜时代产生了大量小说、清唱、假面剧。其中只有韩国文学特有的有，第一，属于叙情样式的新罗时代的乡歌，高丽时代景几体歌，朝鲜时代的时调；第二，属于叙事样式的有关巫神的巫歌和清唱；第三，属于戏剧样式的假面剧、人偶剧、舞剧；第四，属于教述样式的歌词文学等。

神话

韩国神话分为第一个建立国家的有关王的建国神话和歌唱巫神来历的巫俗神话。

建国神话有古朝鲜的檀君神话，高丽时代的朱蒙神话，新罗时代的朴赫居世神话，驾洛国的金首露王神话。还有金闕智神话等。这些建国神话根据地区分为北方神话和南方神话。

北方神话主要强调始祖的诞生，其始祖从原有的国家分离出来，建立其他新的

国家。具有代表性的是高句里和古朝鲜。

与之相反南方神话更强调始祖诞生后结婚的内容，由几个小的集体融合在一起创立一个新国家的形式。具有代表性的是新罗和駕洛國。

巫俗神话因为没有记录，只是由口头传下来的，所以属于口碑文学。巫俗神话包括创造万物的神,守护家族和家庭的上梁神、地神，还有孝女为父亲祈祷的笏籥公主神,祈祷丰收,多子的唐錦神话。

乡 歌

鄉札是新罗时代广为流传的诗歌，是借助汉字的音与意标记的韩文。作者主要是僧人跟花郎。僧人占多数，所以内容也多为佛教性的。现在“三國遺事”里有14首，“均如傳”里有11首，共25首乡歌相传。根据记录，新罗真聖女王时期，由大矩和尚和角干魏弘编撰的“三代目”广为盛行，在当时非常流行。但是现在失传了。现在相传的只有在均如傳里记载的歌颂佛教的贊佛歌。还有三國遺事里记载的14首。

留下乡歌的人是僧人月明師和忠談師。月明師的〈兜率歌〉讲述了天上因为有两个太阳，得到神的帮助，祈祷丰收的歌。忠談師的〈讚耆婆郎歌〉把人世间的理想世界和现实世界间不可避免的矛盾比喻为红松，描写了在艰难的生活面前坚强活下去的信念。

特别是月明師的〈祭亡妹歌〉和忠談師的〈讚耆婆郎歌〉以出色的修辞技巧和诗的崇高精神永远流传为优秀的作品。这些作品有共同的特点，就是超越现实，探求永恒的哲学世界观。这也是佛教给予他们的人生观、世界观、宇宙观的有力证据。

。

〈祭亡妹歌〉

生死路隱

此矣有阿米次兮伊遺

吳隱去內如辭叱都

毛如云遺去內尼叱古

於內秋察早隱風未

此矣彼矣浮良落尸葉如

一等隱 枝良出古

去奴隱處毛冬乎丁

阿也彌陀刹良逢乎吾

道修良待是古如

时调

时调是产生于高丽末期，广为流传于朝鲜时代，分为定型诗-平时调和较长的辞说时调。定型诗-平时调相当于英美的Sonet，日本的哈以歌，中国的律诗。辞说时调是几个平诗相连的形式，盛行于朝鲜后期。

定型诗-平时调有几个明显的形式，3~4个字组成一个音谱，4个音谱组成一行，三行组成一篇时调。最后一行的第一个音谱是3个字。下面以郑梦周的〈丹心歌〉为例：

此身死了死了 一百番更死了 （初行）
白骨为尘土 魂魄有也无 （中行）
向主一片丹心 宁有改理与之 （终行）

朝鲜时代的文学以壬辰倭乱为界，可以分为前期和后期。因为朝鲜王朝前期主要是高丽时代的诗歌文学，但后期逐渐显现出了散文化的倾向。

这也说明了当时思想背景变化。即过去占据主导地位的理念—儒教思想渐渐退去，重新登场的实学思想逐渐影响到了文学作品。因此，与前期主要以贵族绅士为重心创作的诗歌文学相反，后期的诗歌主要是庶民所创作的辞说时调。而且，还出现了以平民为对象的‘板索里’，主要以大众和女流层为读者的古代小说也发展起来，过去以男性为主的文坛，女性也开始占有一席之地。

妓夫歌-黄真伊（女流诗人）

青山裡碧溪水 莫誇易移去
一到滄海不復還
明月滿空山
暫休且去若何

歌词

歌词是高丽末期到朝鲜王朝末期的诗歌的一种，有时调的形式，但它是更长的四四调连续体。歌词的作者中，以朝鲜圣宗时代的宋江郑澈最有名。他的作品有〈思美人曲〉，〈续思美人曲〉，〈关东八景〉等多部作品。此外还有不优宣 - 丁克仁的〈赏春曲〉，芦溪 - 朴仁老的〈太平词〉，〈船上叹〉，〈陋巷词〉等。另外有由两班写成的纪行歌词和流配文学。纪行歌词的代表作有〈燕行歌〉。流配歌词的代表作有宋畴锡随祖父宋时烈流配到德源回来之后所作的〈北关曲〉，安启焕的在南海孤岛上所作的〈萬言詞〉，哲宗时代金镇衡在贵阳所写的〈北迁歌〉等。还有描写女

性的喜怒哀乐，和女性的妇道，以及做贤妻良母的道理等的内房文学。

小说

古代小说的起源可以在民俗样式的说话文学中找到。我们可以被称作小说的最初作品是15世纪的〈金鳌神話〉。据说，这是梅月堂的金时习在大约1460~1470年之间所作的。它是单篇合集，包括〈万福寺樗蒲记〉，〈李生窥墙传〉，〈醉游浮碧亭记〉，〈南炎浮洲志〉，〈龙宫赴宴录〉等。

但是〈金鳌神話〉是由汉文写成的。我国最早的韩文小说是15世纪末成宗时期蔡壽写的‘薛公瓚傳’。之后有17世纪初光海君时期，许筠写的〈洪吉童传〉，肃宗时代金万重写的〈九云梦〉，燕岩朴趾源留下了〈虚生传〉，〈两班传〉，〈虎叱〉等韩文小说。此外还有由板索里发展而来的小说〈春香传〉，〈沈清传〉，〈兴夫传〉，〈蔷薇花红莲传〉等，作者不详。这些作品深深扎根于庶民大众，其内容和风格也完全符合庶民的生活。古典小说的共同特点为惩恶扬善，和美满的结局。

板索里和假面剧

朝鲜后期出现了特殊题材的板索里。对于板索里的形成过程还没有正规的说法，但是大多数人认为它是由传说发展而来，然后被记录成文字，发展成为古代小说。板索里从肃宗时代由传说发展而来，主要由全罗，忠清一带的戏子创作而成。原来由12个种类，但后来经过高宗时期申在孝的整理，确定为6个。

最后要列出的是，虽然属于民族艺术的形态，从文学角度看，具有戏剧要素的假面剧，即人偶剧。其中有代表性的假面剧是扬州地带产生的别山台游戏，但是它的形成过程还没有完全被揭示开来。它分为12幕，主要是带着面具的人们以唱歌跳舞辞说的形式进行。

另外，还有一种人偶剧（꼭두각시극），但因为是用水瓢做成的人偶，也称瓢剧。假面剧跟人偶剧都强烈地表达了朝鲜后期庶民的生活感情，其样式带有强烈的讽刺性。

2. 韩国现代文学

大体上，到开化时期为止的文学被称为‘古典文学’，而以它的传统为基础，在西方文学的影响下重新形成的文学被称为是‘现代文学’。提到现代文学，人们通常想起的概念是‘现代形成的文学’。但是不论在意识方面，还是在技法方面都与开化期文学表现出不同面貌的文学的萌芽时期大约是从1910年开始的10年间。所以，严格而论，应该说韩国现代文学是从1910年开始形成的。

现代作品的登场

胎动期（萌芽时期），在诗歌方面起到重要作用的是诗人金亿。他的创作诗歌〈

夜半》(1915),《春天走了》(1918) 以及翻译诗歌和诗歌评论开始给大家展现了诗歌的新面貌。这时, 西方的象征主义开始传入到韩国。新的小说有李光洙的短篇小说《年轻的牺牲》(1910), 玄相允的短篇《遗憾的一生》, 还有李光洙的长篇《无情》(1917), 《开拓者》(1918) 等。《无情》, 《开拓者》被评为我国最初的近代长篇小说, 结构与西方现代小说相近, 主题是启蒙主义。

对于这样的现代文学, 其影响因素有以下几种。第一, 19世纪后半期的政治上和社会上的巨变; 第二, 西方文化的影响; 第三, 报纸、杂志出版社的登场, 以及新的文学意识的形成。

现代文学的产生

1919年3.1运动前后, 我国民族独立运动在国内外比以前更加激烈, 影响范围更加广泛。同一年, 许多青年团体组织了多种社会运动, ‘朝鲜日报’, ‘东亚日报’等报纸、杂志改变了我国民众的意识。随着社会和时代的变化, 文学方面也发生了显著的变化。形成中心的有《创造》(1919), 《废墟》(1920), 《蔷薇村》(1921), 《白潮》(1922) 等文艺同人志的同人们。他们比1910年代的李光洙或金亿更加积极地接受了西方的近代文艺思潮, 试图创作自由诗, 写实主义小说等。我们的现代文学就是在这样的情况下产生的。

1919年2月创刊的‘创造’上发表了‘玩火’。因为我国语言的表现突出, 火光的象征意义强烈, 作品的整个韵律表现出崭新的面貌, 它被评为我国最早的自由诗。

这个时期发表自由诗的主要诗人有包括金亿在内的黄锡禹, 吴相淳, 李相和等。当时他们的作品有很强的象征主义(symbolistic)倾向, 也可见到浪漫主义及审美主义(aesthetic)倾向。金素月发表了很多以我民族特有感情及民谣形式为基调的作品, 韩龙云发表了富含象征主义要素跟佛教要素的作品。

他们的诗集有金亿的《海之歌》(1923), 卞荣鲁的《朝鲜的心》(1924), 朱耀翰的《美丽的黎明》(1924), 金素月的《金达莱花》(1925), 韩龙云的《你的沉默》(1926) 等。

《情人的沉默》 韩龙云

你走了, 啊! 亲爱的。

在穿破青山色、朝向枫树林的小路上, 你忍痛走了。

黄金般牢固而闪烁的誓言, 化为冰冷的尘埃,

乘着叹息的轻风飞走了。

热辣辣的亲吻，扭转了我命运的指针，
然后，又悄悄地消失了。
我被你甜美的话语遮住了两耳，被你如花般的面孔蒙住了双眼。
爱是人之常情，相逢就怕离别，我不是没有警觉，
只是，意外的离别使受惊的心充满别样的悲伤。
离别不是徒然的泪泉，因为，是自己使爱破碎，
不如把无法控制的悲伤，化作新希望的力量。
如同我们相逢已预料会离别，相信别后会再相逢。
啊！你走了，我并没有让你离开。
无力支撑自身曲调的情歌，环绕着你的沉默。

1919年以后，出现的主要作家有金东仁，廉想涉，玄镇健等，它们引进了写实主义技法，强调小说的文学价值的重要性。在他们之前，李光洙于1917年作的〈无情〉和〈开拓者〉，其构成与近代小说相近，表现也比开化期小说新颖，但是因为内容与创作动机具有启蒙性，表现出了前近代要素。所以这两个长篇被评为介于写实主义跟新小说之间的小说。

这种写实主义小说的定立期发表的重要作品有金东仁的〈弱者的悲哀〉(1919)，〈跟船去〉(1921)，〈土豆〉(1925)，廉想涉的〈标本室里的青蛙〉(1921)，〈向日葵〉(1923)，〈万岁前〉(1923)，玄镇健的〈贫妻〉(1921)，〈奶奶的死〉(1923)，〈幸运的日子〉(1924)等。金东仁的作品体现了强烈的写实主义特点。廉想涉，玄镇健的小说可以被称为是写实主义小说的模范。

1923年开始，形成了以贫困等社会问题为素材的新倾向派社会主义倾向文学。主要倡导者金基真通过诗歌，小说，评论表现了‘对现实的不满，对命运的抗争’。与此呼应的诗人有李相和，金东焕，小说家崔曙海，朱耀涉等。

李相和发表了〈到我的卧室〉(1923)等浪漫主义作品，但加入了新倾向派以后创作了〈春天也会来到被夺去的原野吗〉(1926)等具有反抗意识的诗歌。

《春天也会来到被夺去的原野吗？》 李相和

现在是别人的土地----- 春天也会来到被夺去的原野吗？

伴着阳光，我沿着羊肠小道，
走向蓝天与碧野交界的地方，
好似在梦中漫步。

沉默的天啊，原野啊，
我好像不是一个人来到这里。
是你呼唤我，还是另有其人？请你告诉我。

风在我的耳边窃窃私语，
要我不要停息，卷起我的衣摆。
云雀好似篱笆那边的女孩，躲在云后向我微笑。

感谢健康成长的麦穗，
昨夜子时天降甘露，
沐浴了你浓密的发丝，让我感同身受。

孑然一身也要前行。
小溪绕着干涸的农田，
哼着轻快的歌儿，手舞足蹈地只身上路。

蝴蝶儿、燕子，请不要急着赶路。
跟鸡冠花、山药花们也打个招呼吧。
忍不住想起故人耕地的影子，很是怀念。

请给我一把锄头，
在这丰满且柔软的土地上，
不惜任何疼痛，但愿尽情挥洒我的汗水。

就像来到河边的孩子一样，
我无休止地奔跑。
你在寻觅什么，何去何从，欲言又止。

带着浑身稚气，我跛脚前行，
从欣慰与苦涩之间穿过。
又是一天，也许春之灵来到了吧，
可惜——原野被夺走了，春天亦被夺走了。

1925年新倾向派和文学人数已达到了相当多的水平，这一年他们以结成KAPF（朝鲜无产艺术同盟）为契机，创作了阶级主义文学，又被称为阶级文学。反对此文学的人，展开了国民文学运。它以民族主义为基础，促进了诗歌的复活，文

学的纯粹性拥护，国民历史的再认识等。此外，有不参加KAPF却也赞同阶级文化的文人，叫做同伴者。此类代表作家有李孝石，俞镇午。李孝石发表了〈行进曲〉(1929)，〈露领近海〉(1930)等。俞镇午发表了〈五一求职者〉(1929)，〈女职工〉(1931)等。

根据以上所学内容进行讨论。

1. 韩国文学指的是什么？
2. 按时代分类，韩国古典文学可分为哪几种？
3. 请比较一下朝鲜前期的文学跟后期的文学。
4. 从上述的作品中选一个，谈谈你的感想。
5. 对韩国现代文学的形成产生最大影响的西方文艺、社会思想是什么？
6. 讲述一下，到1920年为止，韩国文学的主要倾向。
7. 请从上面所提到的作品中选一个，谈谈你的感想。